

Remote Control
Quick Reference Guide

Guía de Referencia Rápida para el Control Remoto

Guide sommaire pour la télécommande



Contents are subject to change without notice or obligation.

El contenido está sujeto a cambios sin previo aviso u obligación.

Ce guide peut être modifié sans préavis.

EUR7603Z50

PRINTED IN USA
IMPRESO EN LOS EE.UU.
IMPRIMÉ AUX ÉTATS-UNIS
TQB2AA107
010313

REMOTE CONTROL
CONTROL REMOTO
TÉLÉCOMMANDE

POWER

Press to turn ON and OFF.

Presione para ENCENDER y APAGAR.

Appuyer pour établir ou couper le contact.

MUTE

Press to mute sound. Press to access and cancel CC (Closed Caption), and CC On Mute.

Presione para silenciar el sonido, y para activar y cancelar la modalidad de subtítulos CC y CC En Mudo.

Appuyer pour couper le son. Appuyer pour mettre le décodeur des sous-titres (CC) et CC Ef Muet en ou hors circuit.

ACTION

Press to access menus.

Presione para accesar los menús.

Appuyer pour accéder aux menus.

CH

Press to select next channel and navigate in menus.

Presione para seleccionar el siguiente canal y navegar en los menús.

Appuyer pour sélectionner le prochain canal et pour se déplacer au sein des menus.

R-TUNE

Press to switch to previously viewed channel or video mode.

Presione para regresar al canal previamente visto o a modo de vídeo.

Appuyer pour revenir au canal précédemment capté ou le mode vidéo.

REW, PLAY, FF, PAUSE, STOP, REC, TV/VCR, VCR/DBS CH

Component function buttons.

Botones de función de los componentes.

Touches de fonctions d'appareil auxiliaire.

OPEN/CLOSE, SLOW, STILL

DVD function buttons.

Botones de función DVD.

Touches de fonctions d'un lecteur DVD.

MOVE, PIP, SPLIT/SIZE, FREEZE, SWAP, SEARCH, PIP CHANNEL

PIP function buttons.

Botones de función de PIP (Recuadro de Imagen en Imagen).

Touches de fonctions d'image en médaillon.



EUR7603Z50

"0" - "9"

Press numeric keypad to select any channel.

Presione el teclado numérico para seleccionar cualquier canal.

Appuyer sur une touche numérique du clavier pour sélectionner un canal.

LIGHT★

Press to light remote control buttons.

Presione para iluminar los botones del control remoto.

Appuyer pour éclairer les touches de la télécommande.

SAP

Access second audio program.

Acceso a segundo programa de audio

Accédéz en second lieu sonore au programme.

ASPECT

Select picture size (ratio) to match programming format.

Selecciona el tamaño de la imagen (radio) para igualarlo al formato de la progamación.

Sélectionner le format d'image selon le format diffusé.

TV/VIDEO

Press to select TV or video mode.

Presione para seleccionar la Modalidad de televisión o vídeo.

Appuyer pour sélectionner le mode télé ou vidéo.

VCR, DVD, AUX, RCVR TV, DTV, CBL, DBS

Press to select remote operation.

Presione para seleccionar el funcionamiento del control remoto.

Appuyer pour sélectionner le fonctionnement télécommandé.

VOL

Press to adjust TV sound and navigate in menus.

Presione para ajustar el sonido de la TV y navegar en los menús.

Appuyer pour régler le niveau sonore et se déplacer au sein des menus.

RECALL

Press to display time, channel, sleep timer, and other options.

Presione para visualizar la hora, el canal, cronómetro de apagado automático, y otras opciones.

Appuyer pour afficher l'heure, le numéro du canal, l'état de la minuterie-sommeil et d'autres options.

EXIT AND GUIDE

DTV/DBS function buttons.

Botones de función de DTV/DBS.

Touches de fonctions DTV/DBS.

Quick Reference Functional Key Chart
Tabla de Referencia Rápida de las Teclas de Función
Tableau de référence des fonctions

Key *Tecla* *Touches*	Operates *Funcionar* *Accès*	Function *Función* *Fonctions*
POWER	**All Components** *Todos Los Componentes* *Tous les appareils*	**Turns On and Off selected components** *Enciende y Apaga los componentes seleccionados* *Établissement/coupure du contact de certains appareils*
SAP	**TV** *Televisión* *Téléviseur*	**Press to access Second Audio program** *Presione para tener acceso en segundo lugar audio a programa* *Appuyez pour accéder en second lieu sonore au programme*
MUTE	**TV** - *Televisión* - *Téléviseur* **CABLE** -*Cable* - *Câblosélecteur* **RCVR -** *Receptor* - *Récepteur*	**Mutes audio** *Enmudece el audio* *Coupure du son sur*
ASPECT	**DTV-** *Televisión Digital* *Télé numérique* **DBS** - *Sistema de -* *Récepteur DBS*	**Select picture size (ratio) to match programming format.** *Selecciona el tamaño de la imagen (radio) para igualarlo al formato de la programación* *Sélection du format d'image selon le format diffusé*
TV/VIDEO	**TV** *Televisión* *Téléviseur* **RCVR** *Receptor* *Récepteur*	**Selects the input mode** *Selecciona la modalidad de entrada* *Sélection du mode d'entrée*
LIGHT	**Remote Control** *Control Remoto* *Télécommande*	**Illuminate buttons** *Ilumina los botones* *Touches éclairées*
VCR DVD AUX RCVR TV DTV CBL DBS	**All Components** *Todos Los Componentes* *Tous les appareils*	**Component mode selection for remote control** *Selecciona la modalidad de los componentes para el control remoto* *Sélection du mode auxiliaire pour fonctionnement télécommandé*
CH ACTION VOL VOL CH	**TV CBL VCR AUX** (CH △ / CH ▽) *Televisión* *Téléviseur* *Cable* *Câblosélecteur* *Videocasetera* *Magnétoscope* *AUX*	**Channel Up/Down** *Canal Previo/Siguiente* *Changement des canaux*
	DBS RCVR DTV *Sistema de Transmisión Digital Receptor Televisión Digital* *Récepteur DBS Récepteur Télé numérique*	**Navigation Up/Down** *Navegación en menús (arriba/abajo)* *Déplacements aux menus*
	DVD - *Videodisco Digital* *Lecteur DVD*	**Navigation Up/Down** *Navegación en menús (arriba/abajo)* *Déplacements aux menus*
	CD - *Disco Compacto* *Lecteur CD*	**Next/Previous Track** *Canción Siguiente/Previo* *Plage prochaine/précédente*
	TV CBL VCR CD RCVR *Televisión /Téléviseur* *Cable/Câblosélecteur* *Videocasetera /Magnétoscope* *Disco Compacto* *Lecteur CD* *Receptor / Récepteurr*	**Volume (+/-)** *Volumen (+/-)* *Réglage du volume (+/-)*
	VOL ◁ ▷ VOL ***DBS DVD DTV*** *Sistema de Transmisión Digital Récepteur DBS* *Videodisco Digital* *Lecteur DVD* *Televisión Digital* *Télé numérique*	**Navigation Left/Right** *Navegación en menús (Izquierda /Derecha)* *Déplacements aux menus*
ACTION	**TV** - *Televisión Téléviseur* **VCR** - *Videocasetera* *Magnétoscope*	**Roller Guide Menu** *Menú de la Guía Giratoria* *Menu à tambour*
	DTV - *Televisión Digital* *Télé numérique*	**DTV Menu** *Menú DTV* *Menus DTV*
	CABLE - *Cable* *Câblosélecteur*	**Enter** *Entrar* *Entrer*
	DBS - *Sistema de Transmisión Digital* *Récepteur DBS* **DVD** - *Videodisco Digital* *Lecteur DVD*	**DBS Menu** *Menú DBS* *Menus DBS* **Select** *Selección Sélection*

Quick Reference Functional Key Chart (Cont.)
Tabla de Referencia Rápida de las Teclas de Función (Cont.)
Tableau de référence des fonctions (Suite)

Key *Tecla* *Touches*	Operates *Funcionar* *Accès*	Function *Función* *Fonctions*
MENU	**DVD** *Vidieodisco Digital* *Lecteur DVD* **DTV** *Telelvisión Digital* *Télé Numérique* **DBS** *Sistema de Transmisión Digital* *Récepteur DBS*	**DVD Menu** *Menú de DVD Menú de DVD* **Menu On/Off** *Enciende/Apaga el Menú* *Menus EF/Hf*
PAGE ▼ ▲	**DBS** *Sistema de Transmision Digital* *Récepteur DBS* **DVD** *Vidieodisco Digital* *Lecteur DVD*	**Page Up/Down** *Página previa/siguiente* *Changement des pages* **Skip -/+** *Brincar-/+* *Saut -/+*
R-TUNE	**TV CABLE VCR DBS** *Televisión Cable Videocasetera Sistema de Transmisión Digital* *Téléviseur Câblosélecteur Magnétoscope Récepteur DBS* **DTV** *Vidieodisco Digital* *Lecteur DVD* **AUX (Cassette Deck)** *Aux (Equipo de Casete)* *AUX (Magnétophone à cassette)*	**Previous Channel** *Canal anterior* *Retour au canal précédemment capté* **Previous STB Channel** *Canal anterior de STB* *Retour au canal précédemment capté* **Deck A/B** *De cinta A/B* *Platine A/B*
RECALL	**TV VCR CBL DBS DVD DTV** *Televisión Videocasetera Cable Sistema de Transmisión Digital Sistema de Transmisión Digital Videodisco Digital Disco Láser* *Téléviseur Magnétoscope Câblosélecteur Récepteur DBS Lecteur DVD Lecteur Televisión Digital Télé Numerique* **CD** - *Disco Compacto* *Lecteur CD*	**Onscreen Display** *Despliegue en pantalla* *Affichage à l'écran* **Time Format** *Formato de tiempo* *Minuterie*
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	**TV VCR CABLE DBS** *Téléviseur Câblosélecteurs Magnétoscope Récepteur DBS* **All Components** *Todos Los Componentes* *Tous les appareils* **CD -** *Disco Compacto* *Lecteur CD* **DVD** *Video Disco Digital, Disco Laser* *Lecteur DVD, lecteur CD* **RCVR** - *Receptor Récepteur*	**Selects Channel** *Selección de canal* *Sélection du canal* **Selects Code** *Selecciona códigos* *Sélection des codes infrarouges* **Selects Track** *Selección de canción* *Sélection de plage* **Selects chapter** *Selección de canción* *Sélection de chapitre* **Keys 1,2,3 and 4 select A/V inputs; 5 Cd; 6 Tuner; 7 Phono; 8 Cassette Deck; 9 Aux** *Teclas 1,2,3 y 4 selecciona A/V de entrada, 5 CD, 6 Sintonizar, 7 Phono, 8 Equipos de Casete, 9 Aux* *Les touches 1,2,3,4 sélectionnent les entrées AV, 5 lecteur CD, 6 Récepteur, 7 Tourne-disque, 8 Magnétophone à cassette; 9 Aux*
EXIT	**DTV DBS -** *Televisión Digital* *Télé Numerique* *Sistema de Transmisión Digital* *Récepteur DBS*	**Exit Menus** *Salida de menús* *Sortie des menus*
GUIDE	**DTV -** Televisión Digital *Télé Numerique* **DBS -** *Sistema de Transmisión Digital* *Récepteur DBS* **DVD -** *Videodisco Digital* *Lecteur DVD* **CD -** *Disco Compacto* *Lecteur CD*	**DTV Guide (Elecronic Program Guide)** *Guía de Programas Electrónica.* *Guides de menus (Télé-horaire électronique)* **DBS Guide** *Guía de DBS* *Guides de menus* **Title** *Título* *Titres* **Next Disc** *Disco siguiente* *Disque suivant*

Quick Reference Functional Key Chart (Cont.)
Tabla de Referencia Rápida de las Teclas de Función (Cont.)
Tableau de référence des fonctions (Suite)

Key *Tecla* *Touches*	Operates *Funcionar* *Accès*	Function *Función* *Fonctions*
PROG	**DTV -** *Televisión Digital* *Télé numérique* **DBS -***Sistema de Transmision Digital* *Récepteur DBS*	**Delimiter between major and minor channel number** *Delimitador entre los canales mayores y menores* *Délimiter entre les canaux primaires et secondaires*
MOVE REW	**TV** - *Televisión* *Téléviseur*	**PIP Move** *Movimiento de IDI* *Déplacement de l'image en médaillon*
	VCR - *Videocasetera* *Magnétoscope* **AUX (Cassette Deck)** *Aux (Equipo de Casete)* *AUX (Magnétophone à cassette)*	**Rewind** *Regresar* *Rebobinage* **Skip Search Fast Rewind** *Búsqueda pasar por alto rebobinar* *Évitement recherche arrière*
	DVD - *Videodisco Digital* *Lecteur DVD* **CD -** *Disco Compacto* *Lecteur CD*	**Search Fast Rewind** *Búsqueda rebobinar* *Recherche arrière*
	RCVR - *Receptor* *Récepteur*	**Surround (-)** *Rodear (-)* *Sonorité ambiophonique(-)*
PIP PLAY	**TV** -*Televisión* *Téléviseur*	**PIP On/Off** *Encendido/Apagado de IDI* *Affichage de l'image en médaillon*
	VCR - *Videocasetera* *Magnétoscope* **AUX (Cassette Deck)** *Aux (Equipo de Casete)* *AUX (Magnétophone à cassette)* **DVD -** *Videodisco digital* *Disco Láser* **CD -** *Disco Compacto* *Lecteur CD*	**Play** *Tocar* *Lecture*
SPLIT/SIZE FF	**TV** - *Televisión* *Téléviseur*	**SPLIT** function *Función de SPLIT* *Fonction de SPLIT* **PIP Size** *Tamaño de IDI* *Format de l'image en médaillon*
	VCR - *Videocasetera* *Magnétoscope* **AUX (Cassette Deck)** *Aux (Equipo de Casete)* *AUX (Magnétophon*	**Fast Forward** *Adelantar* *Avance accélérée*
	DVD - *Videodisco Digital* *Lecteur DVD* **CD** - *Disco Compacto* *Lecteur CD e à cassette)*	**Skip Search Fast Forward** *Búsqueda adelantar* *Recherche avant*
	RCVR - *Receptor* *Récepteur*	**Surround (+)** *Sonido envolvente (+)* *Sonorité ambiophonique (+)*
FREEZE PAUSE	**TV** - *Televisión* *Téléviseur*	**PIP Freeze** *Inmovilización de IDI* *Arrêt sur l'image en médaillon*
	VCR - *Videocasetera* *Magnétoscope* **AUX (Cassette Deck) CD** *Aux (Equipo de Casete)* *AUX (Magnétophone à cassette)* *Disco Compactco* *Lecteur CD*	**Pause** *Pausa* *Pause*
	DVD -*Videodisco Digital* *Lecteur DVD*	**Still** *Quieto* *Arrêt sur image*
SWAP STOP	**TV** - *Televisión* *Téléviseur*	**PIP Swap** *Intercambio de imagen en IDI* *Permutation de l'image en médaillon* **SPLIT swap** *Intercambio de imagen en SPLIT* *Permutation de l'image en SPLIT*
	VCR - *Videocasetera* *Magnétoscope* **DVD** - *Videodisco Digital* *Lecteur DVD* **CD -** *Disco Compacto* *Lecteur CD* **AUX (Cassette Deck)** *Aux (Equipo de Casete)* *AUX (Magnétophone à cassette)*	**Stop** *Detener* *Arrêt*

Quick Reference Functional Key Chart (Cont.)
Tabla de Referencia Rápida de las Teclas de Función (Cont.)
Tableau de référence des fonctions (Suite)

Key *Tecla* *Touches*	Operates *Funcionar* *Accès*	Function *Función* *Fonctions*
SEARCH **REC**	**TV** *Televisión* *Téléviseur* **DTV**- *Televisión Digital* *Télé Numerique* **VCR** - *Videocasetera* *Magnétoscope* **AUX (Cassette Deck)** *Aux (Equipo de Casete)* *AUX (Magnétophone à cassette)* **DBS -** *Sistema de Transmisión Digital* *Récepteur DBS*	**PIP Search** *Búsqueda de IDI* *Repérage de l'image en médaillon* **Info (EPG)** *Info (Guia de Programas Electronica)* *Info (Télé-horaire électronique)* **Record** *Grabar* *Enregistrement*
TV/VCR	**VCR -** *Videocasetera* *Magnétoscope* **DBS -** *Sistema de Transmisión Digital* *Récepteur DBS*	**TV/VCR switch** *Sélecciona la modalidad TV/VCR* *Sélection du mode télé/magnétoscope* **TV/DBS switch** *Sélecciona la modalidad TV/DBS* *Sélection du mode télé/Récepteur DBS*
PIP CHANNEL **VCR /DBS CH** ▼ ▲ **SLOW**	**TV** - *Televisión* *Téléviseur* **VCR** - *Videocasetera* *Magnétoscope* **DVD** - *Videodisco Digital* *Lecteur DVD* **DBS** - *Sistema de Transmision Digital* *Récepteur DBS* **CD -** *Disco Compacto* Lecteur CD **RCVR -** *Receptor* *Récepteur*	**PIP Channel** *Canal de IDI* *Changement des canaux de l'image* **Channel Up/Down** *Canal previo/siguiente* *Changement des canaux* **Slow +/-** *Lento +/- Ralenti +/-* **Channel Up/Down** *Canal previa/siguiente* *Changement des canaux* **Repeat (+)/Random (-)** *Repetición (+)/Rescate (-) Reprise (+)/Aléatoire (-)* **Center Channel (+/-)** *Canal central (+/-) Canal central (+/-)*
BBE **OPEN/CLOSE**	**TV** - *Televisión* *Téléviseur* **DVD** - *Videodisco Digital;* *Lecteur DVD* **CD -** *Disco Compacto* *Lecteur CD* **AUX (Cassette Deck)** *Aux (Equipo de Casete)* *AUX (Magnétophone à cassette)*	**BBE Sound On/Off** *Encendidio/Apagado de BBE* *Bruit de BBE en fonction ou hors fonction* **Open/Close** *Abrir/Cerrar* *Ouverture/fermeture*



BATTERY INSTALLATION

Use two AA batteries:
- Remove battery cover by pushing in and up near arrow.
- Install batteries matching (+) and (-) polarity signs.
- Replace the battery cover.

Precautions
- Replace batteries in pairs.
- Do not mix battery types (zinc carbon with alkaline).
- Do not recharge, heat, short-circuit, disassemble, or burn batteries.

Note: *Incorrect installation can cause battery leakage and corrosion that will damage the Remote Control.*



INSTALACIÓN DE PILAS EN EL CONTROL REMOTO

Use dos pilas AA:
- *Quite la tapa del compartimiento de pilas presionando en dirección a la flecha.*
- *Instale las pilas igualando las marcas (+) y (–) de la polaridad.*
- *Coloque nuevamente la tapa de las pilas.*

Precauciones
- *Reemplace las pilas por pares.*
- *No mezcle tipos de pilas (carbono de zinc con alcalina).*
- *No intente cargar, hacer cortocircuito, desarmar, calentar o quemar las pilas.*

Nota: *Instalación incorrecta puede causar derrame y corrosión que dañará al Control Remoto.*



INSTALLATION DES PILES

Utiliser deux piles AA:
- *Retirer le couvercle du logement des piles en appuyant près de la flèche et en poussant vers le haut.*
- *Installer les piles en respectant les polarités (+) et (-).*
- *Remettre le couvercle en place.*

Précautions à prendre
- *Remplacer les 2 piles à la fois.*
- *Ne pas utiliser des piles de types différents (carbone zinc avec alcalines).*
- *Ne pas recharger, court-circuiter, démonter, chauffer ou jeter au feu les piles.*

Nota: *Une installation incorrecte peut occasionner une fuite et endommager la télécommande.*

Component Codes
Códigos de Componentes
Codes des appareils

The Universal Remote Control is capable of operating many component brands after entering a code. Some components may not operate because the codes are not available due to limited memory. The Universal Remote Control does not control all features in all models.

El Control Remoto Universal tiene capacidad de operar varias marcas de componentes después de introducir el código apropiado. A causa del límite de memoria no se han incluido todos los códigos existentes, por lo cual es posible que algunos componentes no operen. El Control Remoto Universal no controla todas la funciones y características disponibles en todos los modelos.

La télécommande universelle peut servir à commander le fonctionnement de nombreux appareils après avoir entré un code. La mémoire des codes étant limitée, certains appareils peuvent ne pas être télécommandés. La télécommande universelle n'est pas conçue pour commander la totalité des fonctions offertes sur tous les appareils.

Codes for VCR
Códigos para VCR
Codes pour magnétoscopes

Brand / *Marca* / *Marque*	Code / *Código* / *Code*
Admiral	335
Aiwa	332
Akai	314, 315, 316, 329
Audio Dynamic	311, 339
Bell & Howell	305, 313
Broksonic	320, 326
Canon	323, 325
Citizen	306
Craig	305, 306, 329
Curtis Mathes	324, 345
Daewoo	301, 324, 343
DBX	310, 311, 339
Dimensia	345
Emerson	303, 319, 320, 325, 326, 343
Fisher	305, 307, 308, 309, 313
Funai	320, 326, 334
GE	324, 333, 345
Goldstar	306
Gradiente	334
Hitachi	300, 323, 345
Instant Replay	323, 324
Jensen	339
JVC	310, 311, 334, 339
Kenwood	306, 310, 311, 339
LXI	300, 305, 306, 307, 308, 309
Magnavox	323, 324, 331
Marantz	310, 311, 339
Marta	306
Memorex	309, 324
MGA	338, 340, 341, 347, 348
Minolta	300, 345
Mitsubishi	338, 340, 341, 347, 348
Multitech	304, 347
NEC	310,311, 334, 339
Olympic	323, 324
Optimus	306, 321, 328, 335

Brand / *Marca* / *Marque*	Code / *Código* / *Code*
Orion	320, 326
Panasonic	321, 322, 323, 324
J.C. Penney	300, 305, 310, 311, 324, 339, 345
Pentax	300, 311, 345
Philco	320, 323, 324, 326, 331, 343
Philips	323, 324, 331
Pioneer	323
Proscan	300, 301, 302, 323, 324, 331, 333, 345, 346
Quasar	321, 322, 323, 324
Radio Shack	305, 309, 324, 333, 336, 340
RCA	300, 301, 302, 323, 324, 331, 333, 345, 346
Realistic	305, 309, 324, 336, 340
Samsung	302, 304, 333
Sansui	320, 326, 339, 352
Sanyo	305, 309, 313
Scott	301, 302, 304, 309, 320, 326, 338, 340, 347, 348
Sears	300, 305, 306, 307, 308
Sharp	335, 336
Shintom	317
Signature 2000	335
Singer	317
Sony	328, 329, 330
Sylvania	323, 324, 331
Tashiro	306
Tatung	310, 311, 339
Teac	310, 311, 339
Technics	321, 322, 323, 324
Teknika	324
Toshiba	301, 346
Vector Research	311
Wards	306, 309, 335, 336, 344
Yamaha	305, 310, 311, 339
Zenith	306, 344

Codes for Personal Video Recorders
Códigos para Grabradoras Personales de Video
Codes pour enregistreurs vidéo personnels

Brand / *Marca* / *Marque*	Code / *Código* / *Code*
Panasonic Replay TV	100
Philips Tivo	101
Sony Tivo	102

Codes for Cable Box
Códigos para Decodificador de Cable
Codes pour câblosélecteurs

Brand / *Marca* / *Marque*	Code / *Código* / *Code*
ABC	124
Archer	125, 132
Cableview	105, 132
Citizen	105, 122
Curtis	112, 113
Diamond	124, 125, 132
Eagle	129
Eastern	134
GC Brand	105, 132
Gemini	122
General Instrument/ Jerrold	111, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127
Hamlin	112, 118, 140, 141, 142, 145
Hitachi	103, 124
Macom	103, 104, 105
Magnavox	133
Memorex	130
Movietime	105, 132
Oak	102, 137, 139
Panasonic	109, 110, 114
Philips	106, 107, 128, 129, 130
Pioneer	101, 116
Pulsar	105, 132

Brand / *Marca* / *Marque*	Code / *Código* / *Code*
Puser	132
RCA	115
Realistic	132
Regal	112, 118, 140, 141, 142, 145
Regency	134
Rembrandt	105, 132, 137
Samsung	105
Scientific Atlanta	111, 112, 113
Slmark	101, 105
Sprucer	105, 110
Stargate	105, 132
Teleview	101, 105
Texscan	144
Tocom	135
Toshiba	104
Unika	125, 132
Universal	122, 132
Videoway	106
Viewstar	129, 130
Zenith	100, 117
Zenith / Drake Satellite	100

Codes for DVD
Códigos para DVD
Codes pour lecteurs DVD

Brand / *Marca* / *Marque*	Code / *Código* / *Code*
Denon	100
Ferguson	101
JVC	109
Mitsubishi	105
Nordmende	101
Panasonic	100
Philips	103
Pioneer	102
RCA	101

Brand / *Marca* / *Marque*	Code / *Código* / *Code*
Saba	101
Samsung	110
Sharp	108
Sony	104
Technics	100
Thomson	101
Toshiba	103
Yamaha	100
Zenith	107

Codes for DBS
Códigos para DBS
Codes pour récepteurs DBS

Brand / *Marca* / *Marque*	Code / *Código* / *Code*
Dish Network (Echostar)	105, 115, 116
Echo Star	105
Express VU	105, 115
G.E.	106
G.I. (General Instrument)	108
Gradiente	114
Hitachi	103, 111, 112
HNS (Hughes)	103
Magnavox	101, 102

Brand / *Marca* / *Marque*	Code / *Código* / *Code*
Panasonic	104
Philips	101, 102
Primestar	108
Proscan	106, 109, 110, 113
RCA	106, 109, 110, 113
Sony	107
Star Choice	103, 108
Thoshiba	100
Uniden	101, 102

Codes for CD
Códigos para CD
Codes pour lecteurs CD

Brand *Marca* *Marque*	Code *Código* *Code*
Admiral	226
Aiwa	233, 235
Carver	229
Denon	242
Emerson	239
Fisher	205
Harman/Kardon	219, 220, 221, 223
Hitachi	207
Jensen	234
JVC	240, 241, 245
Kardon	223
Kenwood	200, 201, 211, 245
LXI/Sears	236
Magnavox	229, 232
Marantz	229
McIntosh	221
Nakamichi	210
Onkyo	214, 215
Optimus	208, 218, 220, 222

Brand *Marca* *Marque*	Code *Código* *Code*
Panasonic	224, 225, 227
Philips	229, 230
Pioneer	208
Quasar	224, 225, 227
RCA	231, 237, 238, 247
Sansui	210, 246
Sanyo	205
Scott	210, 246
Sharp	242, 243
Sherwood	220
Sony	228
Soundesign	244
Teac	212, 216, 218
Technics	224, 225, 227
Victor	240, 241, 245
Yamaha	202,203, 204

Codes for Cassette Deck
Códigos para Equipos de Casete
Codes pour magnétophones à cassette

Brand *Marca* *Marque*	Code *Código* *Code*
Aiwa	223, 224, 225
Denon	231
Fisher	203
Jensen	214
JVC	229, 230
Kenwood	200, 207
Marantz	202
Nakamichi	205
Onkyo	208, 209, 213
Panasonic	216, 218
Philips	222

Brand *Marca* *Marque*	Code *Código* *Code*
Pioneer	204
RCA	226, 227, 228
Sansui	205, 210
Sharp	231
Sony	219, 220
Teac	210, 211, 215
Technics	216, 218
Yamaha	201, 202

Codes for Receivers
Códigos para Receptores
Codes pour récepteurs

Brand *Marca* *Marque*	Code *Código* *Code*
Admiral	120
Aiwa	125, 126
Denon	134, 135, 136
Fisher	104
Garrard	113
Harman Kardon	115, 123
Jensen	129
JVC	132, 133
Kenwood	100, 108
Magnavox	127
Marantz	124
Mclntosh	116
Nakamichi	106
Onkyo	109, 114

Brand *Marca* *Marque*	Code *Código* *Code*
Optimus	103, 127, 130, 131
Panasonic	118, 119, 121
Philips	123
Pioneer	105, 107
Quasar	118, 119, 121
RCA	103, 105, 127, 130, 131
Sansui	103, 111, 139
Sharp	134, 137
Sony	122
Soundesign	138
Teac	111, 112, 113
Technics	118, 119, 121
Victor	132, 133
Yamaha	101, 102



PROGRAMMING THE REMOTE

The Universal Remote Control can be programmed to operate many manufacturers' components, using the component function buttons for VCR, DVD, AUX, RCVR, TV, DTV CABLE or DBS. Follow the procedures for programming your Remote Control with or without a code for the component.
Determine the manufacturer of the component and look in the table for the code.

- Confirm that the external component is plugged in and on.
- Turn the component off.
- Press the **ACTION** and **POWER** button, together, **for at least 5 seconds.**
- Press appropriate component button on the Remote Control (VCR, DVD, AUX, RCVR, TV, DTV, CABLE or DBS).
- Enter the 3-digit component code using the Remote Control numeric keypad (0 ~ 9 buttons).
- Press the Remote Control **POWER** button to test the component. If the procedure was successful, the component will turn on.

Helpful Hints: Unsuccessful Code
If the component does not operate with the Remote Control, repeat the procedure using another code. (Some brands have multiple codes). If an incorrect code is entered, or if the procedure takes longer than 30 seconds, the programming will fail.



PROGRAMANDO EL CONTROL REMOTO

El Control Remoto Universal puede programarse para operar componentes de varios fabricantes usando los botones de función para VCR, DVD, AUX, RCVR, TV, DTV, CABLE o DBS. Siga los procedimientos para programar su Control Remoto con o sin código para el componente.
Determine el fabricante del componente y busque en la tabla su código.

- *Confirme que el componente esté conectado y en operación.*
- *Apague el componente.*
- *Presione los botones de **ACTION** (Acción) y **POWER** (Encendido) juntos, **cuando menos por 5 segundos**.*
- *Presione el botón de la función apropiada del componente en el Control Remoto. (VCR, DVD, AUX, RCVR, TV, DTV, CABLE o DBS)*
- *Ponga el código del componente de 3 dígitos usando el teclado numérico (botones 0 ~ 9) del Control Remoto.*
- *Presione el botón **POWER** de el Control Remoto para probar el componente. Si éste procedimiento ha sido exitoso, el componente se encenderá.*

Consejos Utiles: Código sin éxito
Si el componente no opera con el Control Remoto, repita el procedimiento usando otro código. (Algunas marcas tienen múltiples códigos.) *Si un código se ha puesto incorrectamente, o si el procedimiento toma más de 30 segundos, la programación ha fracasado.*



PROGRAMMATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

La télécommande multimarque peut être programmée pour commander le fonctionnement d'appareils d'autres marques à l'aide des touches de fonctions VCR, DVD, AUX, RCVR, TV, DTV, CABLE, ou DBS. Suivre l'une des procédures de programmation données ci-dessous.
Noter la marque de l'appareil et identifier le code dans le tableau des codes.

- *S'assurer que l'appareil auxiliaire est branché et que le contact est établi.*
- *Couper le contact sur l'appareil auxiliaire.*
- *Appuyer simultanément sur les touches **ACTION** et **POWER** pendant **au moins 5 secondes.***
- *Appuyer sur la touche de la télécommande correspondant à l'appareil auxiliaire utilisé (VCR, DVD, AUX, RCVR, TV, DTV, CABLE ou DBS).*
- *Entrer le code à 3 chiffres à l'aide des touches numériques du clavier de la télécommande (touches 0 ~ 9).*
- *Appuyer sur la touche **POWER** de la télécommande pour vérifier le fonctionnement. Si le bon code a été entré, le contact est établi sur l'appareil.*

Conseil pratique: Entrée d'un mauvais code
Si le contact ne peut être établi sur l'appareil avec la télécommande, répéter la procédure avec un autre code. (Certaines marques possèdent plus d'un code.) *Si un mauvais code est entré ou que l'entrée prenne plus de 30 secondes, la programmation n'aura pas lieu.*

ENGLISH

WITHOUT A CODE

This procedure searches all codes and is called the "sequence method."

- Confirm that the external component is plugged in and on.
- Turn the component off.
- Press the **ACTION** and **POWER** button, together, **for at least 5 seconds.**
- Press appropriate component button on the Remote Control.
- Press the **VOL ▶** button to move forward to the next code. Press the **◀ VOL** button to move backward.
- Press the Remote Control **POWER** button to test the component. If the procedure was successful, the component will turn on.

  Note: Repeat the above steps until the component code is found. It may take many attempts before the correct code is found.
- After the code is found, press the **ACTION** button to store the code.

Write the code numbers from tables in this space. This will serve as a reference if you need to program your Remote Control.			
CABLE BOX	**DVD**	**VCR**	**DBS**

ESPAÑOL

SIN CÓDIGO

Este procedimiento busca todos los códigos y se le llama "método de secuencia."

- *Confirme que el componente esté conectado y en operación.*
- *Apague el componente.*
- *Presione los botones **ACTION** (Acción) y **POWER** (Encendido), juntos, **cuando menos por 5 segundos**.*
- *Presione el botón de la función apropiada del componente en el Control Remoto.*
- *Presione el botón **VOL ▶** para ubicarse en el siguiente código. Presione el botón **◀ VOL** para regresar al código anterior.*
- *Presione el botón **POWER** de el Control Remoto para probar el componente. Si éste procedimiento ha sido exitoso, el componente se encenderá.*

  ***Nota:** Repita los pasos anteriores hasta que el código del componente se halla encontrado. Puede tomar varios intentos hasta encontrar el código correcto.*
- *Después de que el código se ha encontrado, presione el botón **ACTION** para guardar el código.*

Escriba los números del código en este espacio. Esto le servirá como referencia cuando necesite programar su Control Remoto.			
Decodificador de cable	***Videodisco Digital***	***Videocasetera***	***Transmisión directa de Satélite (DBS)***

FRANÇAIS

SANS CODE

Cette procédure, nommée "méthode séquentielle", essaie tous les codes.

- *S'assurer que l'appareil auxiliaire est branché et que le contact est établi.*
- *Couper le contact sur l'appareil auxiliaire.*
- *Appuyer simultanément sur les touches **ACTION** et **POWER** pendant **au moins 5 secondes.***
- *Appuyer sur la touche de la télécommande correspondant à l'appareil auxiliaire utilisé.*
- *Appuyer sur la touche **VOL ▶** pour passer au code suivant. Appuyer sur **◀ VOL** pour revenir au code précédent.*
- *Appuyer sur la touche **POWER** de la télécommande pour vérifier le fonctionnement. Si le bon code a été entré, le contact est établi sur l'appareil.*

  ***Nota:** Répéter la procédure jusqu'à ce que le bon code soit trouvé. Plusieurs essais peuvent être nécessaires.*

*Une fois le bon code trouvé, appuyer sur la touche **ACTION** pour programmer le code.*

Inscrire les numéros de code des appareils dans ces cases. Ils serviront de référence si la télécommande devrait être reprogrammée.			
Câblosélecteur	***Lecteur DVD***	***Magnétoscope***	***Récepteur DBS***

ENGLISH

Special Remote Buttons

SAP Button

Press this button to access directly the Second Audio Program (SAP) or the Descriptive Video Service of the program you are watching.

BBE Button

Press this button to turn the BBE® sound feature **On** or **Off**. BBE® Sound technology enhances speech intelligibility and restores the dynamic range of musical passages to provide outstanding natural sound.



Botones especiales del control remoto

Botón SAP

Presione este botón para accesar el Segundo Programa de Audio (SAP) ó el servicio por video del programa que esta viendo.

Botón BBE

Presione este botón para encender ó apagar la función de aúdio BBE. La tecnologia de sonido BBE mejora el entendimiento de los discursos y restaura el rango dinámico de pasajes musicales para proveer un sonido natural sobresaliente.



Touches Spéciales de la télécommande

Touche de deuxième voie son (SAP)

Il n'y a qu'à appuyer sur cette port accéder directement à la seconde voie son ou au service de description de l'image de l'émission regardée.

Touche de rendu sonore BBE

Appuyer sur cette touche pour activer/désactiver le rendu sonore BBE^MD haute définition. Avec cette technologie, la qualité des dialogues est grandement améliorée tandis que la gamme dynamique des passages musicaux est intégralement rétablie en vue d'en restituer tout le saisissant naturel.